

**Mitteilungsvorlage**  
vom 10.05.2024

öffentliche Sitzung

**Leitlinie Öffentlichkeitsarbeit zur niederschweligen  
Zugänglichkeit und leichten Verständlichkeit  
(Fortschreibung des Inklusionsplans 2023)**

**Hier: Städteregionale Pressemitteilungen in Einfacher  
Sprache**

**Beratungsreihenfolge**

| Datum      | Gremium                          |
|------------|----------------------------------|
| 04.06.2024 | Inklusionsbeirat (Kenntnisnahme) |

**Sachlage leicht verständlich**

Die Stabsstelle Öffentlichkeitsarbeit berichtet über  
verschiedene Themen in der StädteRegion.

Die Berichte heißen Pressemitteilungen.

Die Pressemitteilungen sind für alle Bürger.

Viele Pressemitteilungen werden nun in Einfache Sprache übertragen.

Die Menschen sollen die Texte besser verstehen können.

Zum Beispiel:

- Menschen mit wenig Deutschkenntnissen
- Menschen, die nicht gut lesen können.

Die Pressemitteilungen stehen im Internet.

Die Texte in Einfacher Sprache sind gut zu finden.

Sie stehen ganz oben auf der Internetseite.

Ein Mitarbeiter wird in den Beirat kommen.

Er wird sagen, warum das gemacht wird.

**Sachlage**

Die Stabsstelle Öffentlichkeitsarbeit veröffentlicht rund 400 Pressemitteilungen  
pro Jahr. Diese richten sich an alle Bürger\_innen und informieren über  
unterschiedlichen (tagesaktuelle) Themen und Ereignisse in der StädteRegion.

Um hier Barrieren in der Zugänglichkeit und der Verständlichkeit gezielt  
abzubauen, werden die städteregionalen Pressemitteilungen künftig zunehmend

in Einfache Sprache übertragen. Einfache Sprache stellt eine Vereinfachung der Standardsprache dar und trägt so dazu bei, komplexe Inhalte Nicht-Fachleuten zu vermitteln. Sie richtet sich z.B. an Menschen mit eingeschränkten Deutschkenntnissen und funktionale Analphabeten.

Die Pressemitteilungen in Einfacher Sprache werden optisch deutlich sichtbar per extra-Button über den Texten in Standardsprache aufgezeigt, so dass die Zielgruppe diese Texte schnell finden kann.

Für die Übertragung der Texte wird ein Übersetzungstool auf Basis künstlicher Intelligenz (SUMM-AI) genutzt. Hiermit hat die Verwaltung bei der inhaltlichen Zusammenfassung der einzelnen Vorlagen für den Inklusionsbeirat in leicht verständliche Sprache bereits seit geraumer Zeit gute Erfahrungen gesammelt, so dass dies nun auch in anderen Bereichen der Verwaltung zunehmend Anwendung findet.

In der Sitzung des Inklusionsbeirates wird ein Mitarbeiter der Stabsstelle Öffentlichkeitsarbeit einen kurzen Einblick in die Vorgehensweise und die Zielsetzung geben.

Mit Bezugnahme zur Fortschreibung des Inklusionsplans trägt das Vorhaben der dort formulierten Leitlinie der Bereitstellung von leicht verständlichen Informationen für die Bürger\_innen in der StädteRegion Aachen Rechnung.

### **Auswirkungen auf die Stärkung der Inklusion**

Mit der Übertragung von Pressemitteilungen in Einfache Sprache wird die gleichberechtigte Teilhabe an für die Allgemeinheit bestimmten Informationen maßgeblich erhöht. Mit dieser Aktion wird die UN-Behindertenrechtskonvention umgesetzt.

Im Auftrag:  
gez. Dr. Ziemons

### **Anlage/n**

Keine